

**ВІДПОВІДІ**  
 Київського національного університету імені Тараса Шевченка  
 на зауваження, викладені GER  
 про результати акредитаційної експертизи освітньо-наукової програми  
 64533 «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова»  
 Другий рівень вищої освіти Магістр філології  
 спеціальність 035 «Філологія»

Висловлюємо щирю вдячність членам експертної групи за професійний, неупереджений, конструктивний діалог, спрямований на вдосконалення освітньої діяльності за ОНП з підготовки магістрів філології зі спеціальності «Філологія» у Навчально-науковому інституті філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Безперечно, висловлені рекомендації сприятимуть покращенню, оптимізації ОНП та її подальшому вдосконаленню відповідно до місії Університету, цілей програми і побажань різних груп стейкхолдерів. Надаємо коментарі щодо окремих позицій звіту.

Аналіз GER	Коментар Університету
<p><b>Критерій 1.</b> Проектування освітньої програми.  <i>Рівень відповідності Критерію 1.</i>  <i>Рівень В (ЕГ)</i>  <i>Рівень В (GER)</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b>                      1.1 ОНП розроблена відповідно до вимог чинної нормативної бази та ґрунтується на Стандарті вищої освіти за спец. 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня. Мета ОНП узгоджується з цілями Стандарту, інтегральна компетентність, ЗК, ФК і ПРН, передбачені Стандартом, корелюють із освітніми компонентами. <u>Водночас не всі компетентності, визначені Стандартом, достатньо чітко та повною мірою забезпечені через їх відображення в матрицях (ФК1 пов'язується лише з одним обов'язковим ОК15 Кваліфікаційна робота магістра, тоді як зміст ОК6 Мовна кодифікація і культура чеської мови) також потенційно сприяє формуванню цієї компетентності).</u>                      1.2. Зміст ОНП узгоджується з вимогами Професійного стандарту та забезпечує досягнення ЗО знань, умінь, навичок і компетентностей. Назва професійної кваліфікації відповідає чинному Класифікатору професій, уточнення спеціалізації (чеська мова; англійська мова) конкретизує сферу професійної діяльності випускника.                      1.3. Мета освітньої програми є чітко сформульованою, відповідає місії та стратегічним цілям ЗВО, а також відображає актуальні суспільні потреби та міжнародний контекст розвитку освіти і науки.                      1.4. Під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід реалізації попередньої освітньої програми та пропозиції окремих</p>	<p>Дякуємо шановним експертам GER за ґрунтовний аналіз освітньої діяльності за Критерієм 1, за відзначені позитивні практики та зауваження, з приводу яких дозволять надати певні коментарі.                      1.1. Дякуємо за зауваження стосовно ФК1 і врахуємо його. Водночас вважаємо за необхідне наголосити, що це єдиний ФК, що забезпечується одним ОК, всі інші ЗК та ФК корелюють у матриці мінімум із двома освітніми компонентами.                      1.4. У ЗВО налагоджено процес залучення стейкхолдерів, у тому числі роботодавців та представників професійного середовища, до обговорення ОП, що було підтверджено здобувачами на фокус-зустрічі з ЕГ (відображено у Звіті ЕГ (стор.6). Така співпраця відбувається систематично під час реалізації ОП, починаючи від розробки ОНП, визначення її цілей та формулювання програмних результатів навчання. Пропозиції здобувачів освіти обговорюються на засіданнях кафедри слов'янської філології, відповідні рішення приймаються з урахуванням інтересів усіх зацікавлених сторін. Зворотній зв'язок зі стейкхолдерами щодо врахування чи відхилення їхніх пропозицій, визначення цілей ОНП та формулювання ПРН, внесення змін до переліку ОК тощо реалізується безпосередньо під час обговорень з робочою групою та з викладачами, залученими до реалізації ОНП, що ми вважаємо безперечною перевагою, оскільки такий формат сприяє продуктивності та результативності процесу.                      У формуванні нової редакції ОНП візьмемо до уваги рекомендацію шановних членів GER про опитування представників ринку праці, за умови їх погодження на таку форму співпраці.</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>груп стейкхолдерів і роботодавців; враховано досвід академічної спільноти. <u>Водночас ЕГ на зустрічі зі здобувачами виявила, що залучення роботодавців та інших зацікавлених сторін до безпосереднього формулювання та коригування цілей і ПРН має переважно консультативний / неформальний характер.</u></p> <p>1.5. Мета ОНП та ПРН сформульовані з урахуванням тенденцій розвитку філологічної науки, зокрема славістики, а також потреб ринку праці на викладачів чеської та англійської мов, перекладачів для державних установ, міжнародних організацій та бізнесу.</p> <p><b>Рекомендації</b></p> <p>До 2026-2027 н.р. 1)розробникам доповнити опис ОНП інформацією про перспективи працевлаштування випускників відповідно до чинного Класифікатора професій, що сприятиме чіткішому позиціонуванню програми та відображенню її практичної спрямованості; 2)керівництву ЗВО та розробникам ОНП посилити системність залучення роботодавців та представників професійного середовища до формування цілей та ПРН через регулярні формалізовані консультації, опитування тощо.</p>	
<p><b>Критерій 2.</b> Структура та зміст освітньої програми  <i>Рівень відповідності Критерію 2.</i>  <i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i>  <i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b></p> <p>2.1. Обсяг ОНП 120 кредитів ЄКТС відповідає вимогам Закону України «Про вищу освіту» та корелює з обсягом, передбаченим Стандартом вищої освіти. Обов'язкові ОК складають більшу частину навчального навантаження, вибіркові дисципліни займають 30 кредитів ЄКТС, дві асистентські практики (з англійської та чеської мови) - 12 кредитів ЄКТС.</p> <p>2.2. ОП має чітку структуру, спрямована на формування загальнокультурних, громадянських та фахових компетентностей. Освітні компоненти становлять взаємопов'язану систему, уможливають досягнення мети та ПРН.</p> <p>2.3. До ОНП включено всі передбачені Стандартом ЗК, ФК конкретизовано відповідно до фокусування ОП і предметної області спеціалізації. Сукупність теор. і практ.-орієнт. складників забезпечує опанування базових наук. теорій, методів та категорій, а також формування професійних компетентностей</p>	<p>Висловлюючи подяку ГЕР за глибокий аналіз ОНП за критерієм 2, хочемо зазначити:</p> <p>2.3. Навички перекладу, сформовані на ОП бакалавр, удосконалюються в магістратурі протягом опанування ОК 9, ОК12.Ч.2. (разом 6 кр.), застосовуються на практичних заняттях інших дисциплін (усі мовні і літературні ОК викладаються іноземними мовами), що вимагає і вирішення транслатологічних завдань, формування професійних навичок перекладу. На другому рівні вищої освіти Університет не вважає за доцільне ставити ті ж завдання які вже мали бути досягнуті ще на програмах за рівнем бакалавра (незалежно від ЗВО), а лише поглиблює відповідно до профілю програми окремі, раніше сформовані, компетентності.</p> <p>По можливості, рекомендації експертів будуть в подальшому враховані.</p> <p>2.4. Дякуємо шановним членам ГЕР за ґрунтовний аналіз освітньої діяльності за Критерієм 2.4., відзначені позитивні практики. У відповідь на запит шановних експертів дозвольте виразити унікальність ОНП у контексті Критерію 2 та надати додаткове обґрунтування доцільності включення ВБ2. Беззаперечною перевагою при проектуванні структури і змісту цієї новаторської для української вищої освіти ОНП є врахування інтересів усіх без винятку груп стейкхолдерів. Зокрема, на етапі розробки програми, формулюванні її мети,</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>у сфері мов та літератури. Кваліфікаційні роботи мають філологічне спрямування, об'єкт, предмет та завдання яких відповідають меті ОП. <u>Водночас відсутні теми методичного характеру, хоча в ОП акцентовано на підготовці викладачів ЗВО. Серед ОК, зорієнтованих на переклад, є тільки ОК09 Практикум з чесько-українського перекладу обсягом 2 кр. (част.2 ОК Міжмовна комунікація і переклад) та ОК12 Англо-український переклад офіційно-ділової лексики обсягом 4 кр., що унеможливило б достатнє набуття компетентностей для здійснення усних та письмових перекладів.</u></p> <p>2.4. Можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії регулюється нормативними документами ЗВО та забезпечується правом здобувачів освіти на вибір ОК, вивченням дисциплін в іншому ЗВО за умови реалізації ЗО права на академічну мобільність тощо. <u>Водночас ЗО пропонується лише 2 вибіркові блоки — «Богемістика: теоретичні і прикладні студії» та «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії», що обмежує права та можливості ЗО, які навчаються за ОП.</u> ЗО мають право на перезарахування результатів навчання, здобутих у інформальній/неформальній освіті.</p> <p>2.5. ОП має практичне спрямування, що забезпечується практичними й семінарськими заняттями у межах літературознавчих, лінгвістичних, перекладознавчих дисциплін, під час самостійної роботи; вдосконалення та закріплення відбувається під час написання творчих робіт, підготовки доповідей, підготовки магістерської роботи, проходження асистентських практик (виробничих).</p> <p>2.6. ОК освітньої програми уможливають удосконалення та набуття ЗО soft skills, які сукупно з hard skills сприяють досягненню ПРН. Досягненню soft skills сприяє проходження асистентських практик, залучення студентів до позааудиторної діяльності, участі в конференціях та просвітницьких заходах ННІФ тощо.</p> <p>2.7. Загальний обсяг ОП та ОК у кредитах ЄКТС регламентується Положенням про організацію освітнього процесу, відповідає чинному законодавству, фактичному навантаженню ЗО для досягнення ПРН. Водночас ЕГ констатувала інформацію від здобувачів про те, що кількість годин на вивчення практикоорієнтованих ОК у малокомплектній групі скорочуються.</p> <p>2.8. Структура ОНП та зміст ОК</p>	<p>цілей та ПРН збирались і вивчались думки здобувачів освіти як попередніх ОНП 035.038 «Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури» та 035.031 «Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури», так і славістичних ОПП бакалаврського рівня, які стосувалися перспектив продовження навчання за ОР «Магістр» та збереження традиційно вагомого у славістичній магістратурі східнослов'янського компонента. У безпосередній співпраці із ЗО, роботодавцями і членами академічної спільноти (В.Ярмак, О.Зубань, О.Микитенко, С.Єрмоленко та ін.) було спроєктовано унікальну щодо своєї мети, концепції, змістового наповнення програму, що враховує не лише глобальні освітні тренди на міждисциплінарність, мультилінгвальність та універсальність випускника-гуманітарія КНУТШ, а й сучасний геополітичний контекст, поглиблення стратегічного партнерства між Україною та Чеською Республікою у соціогуманітарних питаннях, політичній та безпековій сферах. Уведення до вибіркової частини ОНП ВБ2 «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії» є винятково перспективним фактом у контексті формування світових стандартів української славістики, визначення смислу та актуальності концепції деколонізації щодо системи освіти та наукових досліджень східнослов'янського ареалу, сприяння реалізації ЦСР4 «Якісна освіта» через розвиток критичного мислення, академічної доброчесності та міжкультурної комунікації; ЦСР16 «Мир та справедливість» завдяки формування демократичних цінностей; ЦСР17 «Партнерство заради сталого розвитку» шляхом розширення міжнародної співпраці. Університет розглядає цю вибірккову пропозицію як платформу для планування і налагодження діалогу з прогресивними силами в Республіці Білорусь та за її межами, які демонструють підтримку європейського курсу України (білоруська політична опозиція в країнах ЄС, незалежні науковці та діячі культури), захищають її (батальйон ім. Кастуся Калиновського у складі ЗСУ, білоруські залізничники й кіберпартизани), змагаються за відновлення демократії у власній державі, збереження її національної та політичної незалежності, що відповідає глобальним ЦСР та безпековим цілям України.</p> <p>Щодо зауваження про обмеження права ЗО на вільний вибір, вважаємо, що 2 вибіркові блоки і 2 дисципліни на вибір із переліків каталогу вибірових дисциплін ННІ філології є абсолютно достатнім для однієї ОП. Крім того, ЗО можуть обрати вибіркковий блок із будь-якої іншої ОП як ННІФ, так і університету загалом. Таким чином жодних обмежень у формуванні індивідуальної освітньої траєкторії ЗО нема.</p> <p>2.9. З огляду на висловлене зауваження, зазначаємо: починаючи із 2015 року (наказ №1094-32) КНУТШ запровадив вивчення загальноуніверситетських дисциплін, які забезпечують в т.ч. і набуття здобувачами навичок і компетентностей, спрямованих на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року. Університет глибоко імплементавав ЦСР в освітній процес програми Університету на рівні бакалавра (оскільки здобуття ступеня магістра прагне лише частина здобувачів вищої освіти, то такі засадничі речі</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>забезпечують практикоорієнтованість завдяки інтеграції теоретичних знань та їх практичного застосування. Практикоорієнтованість посилюють ОК, присвячені вивченню чеської та англійської мов, літератури, перекладу (водночас збільшення кількості ОК перекладацького спрямування сприятиме набуттю ЗО актуальних практичних навичок, розширить їх можливості на ринку праці); дві асистентські (виробничі) практики; використання практикоорієнтованих методів.</p> <p>Дуальна форма здобуття освіти на ОНП не застосовується.</p> <p>2.9. ОП загалом забезпечує формування у здобувачів компетентностей, спрямованих на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року (ЦСР16, ЦСР17, ЦСР8). <u>Водночас ЕГ встановила, що рівень обізнаності здобувачів освіти щодо змісту та значення глобальних Цілей сталого розвитку не завжди є достатнім.</u></p> <p><b>Рекомендації</b></p> <p>Рекомендується до 2026-2027 н.р.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) розробникам ОНП переглянути структуру ОНП та збільшити кількість ОК, спрямованих на формування професійних навичок перекладу, щоб забезпечити відповідність меті програми, потребам професійної діяльності перекладача;</li> <li>2) гаранту ОНП та НПП провести системну інтеграцію ЦСР у зміст ОК та організувати інформаційно-просвітницькі заходи для здобувачів та НПП з метою підвищення їх обізнаності щодо ЦСР та їх значення у професійній підготовці;</li> <li>3) гаранту ОНП здійснити аналіз доцільності збереження вибіркового блоку «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії», враховуючи актуальні потреби ринку праці, академічних інтересів ЗО та перспектив розвитку відповідного напрямку, а також переглянути структуру вибірових блоків або розширити їх перелік.</li> </ol>	<p>як ЦСР мають бути забезпечені саме на першому рівні вищої освіти. На другому рівні вищої освіти Університет не вважає за доцільне ставити ті ж завдання які вже мали бути досягнуті ще на програмах за рівнем бакалавра (незалежно від ЗВО), а лише поглиблює відповідно до профілю програми окремі, раніше сформовані, компетентності.</p> <p>ОНП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей, зосереджуючись на таких ключових аспектах: якісна освіта, рівність, партнерство, інновації та культурна спадщина. ОНП надає здобувачам якісну освіту, орієнтуючись на людину як головний суб'єкт соціального життя, яка має можливості максимально реалізувати свої природні здібності і нахили, пізнати себе і навколишній світ. Фахова підготовка студентів розширює їхні культурні та комунікативні горизонти в різних галузях суспільного життя. Щиро дякуємо шановним експертам за висловлені зауваження та рекомендації, утім, зважаючи на надані аргументи та пояснення, вважаємо, що формулювання ГЕР недоліку 2.9. і відповідні рекомендації є надмірними..</p>
<p><b>Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання</b></p> <p><i>Рівень відповідності Критерію 3.</i></p> <p><i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i></p> <p><i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b></p> <p>3.1. Правила прийому є чіткими та зрозумілими, укладені з урахуванням нормативних документів ЗВО, розміщені на офіційному сайті; не містять дискримінаційних положень. Поетапний актуальний алгоритм вступу висвітлено на сторінці ННІФ.</p>	<p>Дякуємо шановним експертам за детальний розгляд критерію 3. і зазначаємо:</p> <p>3.4. Практики визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти відсутні, хоча студенти були ознайомлені та проінформовані з такими видами навчання, відповідно до законодавчих документів («Про затвердження Порядку визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>3.2. Правила прийому на навчання за ОНП враховують її особливості. Програма та завдання вступних випробувань укладаються НПП кафедри слов'янської філології, затверджуються на Вченій раді ННІФ та оприлюднюються на сайті Приймальної комісії. Особливості прийому на ОП висвітлено у Правилах прийому до КНУТШ.</p> <p>3.3. Визнання ПРН та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах, регламентуються низкою нормативних документів ЗВО. В університеті розроблено механізм визнання результатів навчання та кваліфікацій, здобутих в інших ЗВО, у т. ч. - за програмами академічної мобільності. Практики імплементації визнання результатів навчання, отриманих в інших вітчизняних ЗВО, та результатів навчання, отриманих за програмою академічної мобільності, відсутні.</p> <p>3.4. Визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти, регламентується Положенням про валідацію і визнання результатів навчання... ЗВО не обмежує права ЗО на розвиток своїх компетентностей поза ОП шляхом неформального та/або інформального навчання. <u>Випадки перезарахування результатів навчання, здобутих в неформальній та/або інформальній освіті, на ОП відсутні.</u></p> <p><b>Рекомендації</b> До 2026-2027 н.р. гаранту ОП та НПП кафедри активізувати роботу щодо впровадження практик визнання ПРН, здобутих у межах неформальної та/або інформальної освіти (напр., шляхом інформування здобувачів про відповідні можливості, розгляду заяв на визнання таких результатів, а також їх урахування під час опанування освітніх компонентів ОНП тощо).</p>	<p>неформальної та/або інформальної освіти», наказ №130 від 8.02.2022» (Із змінами, внесеними згідно з Наказами Міністерства освіти і науки № 1136 від 19.12.2022 № 724 від 13.05.2025), але не виявили бажання їх використовувати.</p> <p>Хочемо також підкреслити, що Університет керується низкою відповідних документів, у яких регулюються питання освітнього процесу (Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ від 8.10.25 р.) та, зокрема, неформальної освіти (Положення про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУТШ від 7.2. 23 р.), і студенти ознайомлені із цими положеннями.</p> <p>Уважаємо, те, що студенти вважають за краще опанувати ОК програми і не виявляють бажання замінити їх програмами неформальної освіти, свідчить швидше про переваги, а не про недолік програми.</p>
<p><b>Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою</b>  <i>Рівень відповідності Критерію 4.</i>  <i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i>  <i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b> 4.1. Освітній процес за ОНП організований відповідно до чинного законодавства України та нормативних документів ЗВО. Із метою досягнення ПРН застосовуються як традиційні, так і інноваційні форми викладання і навчання, що сприяють досягненню заявленої в ОНП мети,</p>	<p>Дякуємо експертам за позитивну оцінку критерію 4, але вважаємо за необхідне надати відповіді на рекомендації.</p> <p>Оновлення змісту РПНД відбувається на основі професійних досягнень НПП, наукові й методичні напрацювання яких інтегровано у навчальні курси. Щодо рекомендації оновити літературу за ОК 01, 04, 06, зазначаємо: ОК 1, крім класичних, містить сучасні та актуальні покликання (напр., авторка ОК1 Комар О., 2024.; К.Томас,</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи (реалізуються на етапі вільного вибору дисциплін, теми магістерської роботи, місця проходження практики, участі в програмах академічної мобільності, можливості впливати на вибір форми й методів викладання тощо).</p> <p>4.2. Інформація щодо цілей, змісту й очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання, рекомендованої літератури як у межах окремих ОК, так і загалом міститься в РПНД, які розміщені на сайті інституту. Критерії оцінювання здобувачів регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ, відповідають принципам прозорості, об'єктивності та справедливості.</p> <p>4.3. Дослідницька діяльність учасників освітнього процесу ОНП регламентується Положенням про наукову та науково технічну діяльність у КНУТШ. Реалізується в межах теоретико-методологічних (ОК 01), літературознавчих (ОК 07, ОК 16) та перекладознавчих (ОК 12) дисциплін. ЗО беруть участь у кафедральному круглому столі, Конференції молодих вчених університету; публікують статті, тези тощо.</p> <p>4.4. Оновлення НПП змісту навчальних дисциплін ґрунтується на власному досвіді та наукових здобутках, отриманих під час стажувань, участі у вебінарах тощо. Для викладання ОК використовують наукові розвідки у виданнях, що індексуються у НМБД Scopus і WoS. На основі наукових здобутків НПП створюють авторські курси навчальних дисциплін, власні підручники та посібники. До викладання ОК залучені члени Українського комітету славистів, учасники Міжнародних з'їздів славистів.</p> <p>4.5. ЗВО активно інтегрує інтернаціоналізацію в освітній процес, викладання та наукові дослідження на ОНП через тісну співпрацю з чеськими ЗВО, науковими установами та урядовими організаціями. НПП проводять публікаційну діяльність у закордонних виданнях, беруть участь у міжнародних конференціях за кордоном.</p> <p><b>Рекомендації</b> До 2026-2027 н.р. 1)розробникам РПНД оновити списки рекомендованої літератури, включивши сучасні видання, що відображають актуальний стан науки і</p>	<p>2022; Evans V., Green M., 2023; в ОК 06 у РПНД також представлено сучасні джерела (зокрема: Dejmková K., 2023; Emmer J., 2025; Nechybová M., 2024; Mžourková H., онлайн-лекція), що підтверджує загальну тенденцію інтеграції актуальних наукових і методичних напрацювань у навчальні курси. Крім того, у межах самостійної роботи здобувачів у РПНД передбачено використання сучасних електронних джерел. З цією метою у розділі «Інтернет-ресурси» подано активні посилання на чеські та слов'янські лінгвістичні періодичні видання, а також на релевантні онлайн-платформи й довідкові ресурси, рекомендовані для опрацювання матеріалів ОК 6.</p> <p>На виконання рекомендацій ГЕР буде здійснено оновлення списків: крім базових (класичних) праць, додано поточні актуальні видання, оприлюднені в РПНД перед початком навчального року.</p> <p>Щодо рекомендації 2 зазначимо, що в межах реалізації ОНП залучення здобувачів до НДР забезпечується не тільки через індивідуальні консультації наукових керівників із здобувачами - як у поточному режимі (планування дослідження, методологія, академічне письмо, підготовка до апробації результатів), також на етапі підготовки кваліфікаційних робіт (погодження структури, обговорення матеріалу та інтерпретацій розділів, обговорення проміжних результатів, підготовка до передзахисту), але й завдяки участі здобувачів у наукових конференціях, їх одноосібні та спільні доповіді й публікації, що підтверджено публікаціями й програмами конференцій: 4 статі (3 - категорії В), 2 тези.</p> <p><a href="https://drive.google.com/file/d/1QVDb_f-yPU0Y2Kp6M6r9PI0aDTyo9X/view">https://drive.google.com/file/d/1QVDb_f-yPU0Y2Kp6M6r9PI0aDTyo9X/view</a></p> <p><a href="https://drive.google.com/file/d/1mLaHOQZYgdtqVF8dIccUjX6pNTcW-1k/view">https://drive.google.com/file/d/1mLaHOQZYgdtqVF8dIccUjX6pNTcW-1k/view</a></p> <p><a href="https://drive.google.com/file/d/10H1QDn6ruMWPvhMYgfiN_LCMFh_YlhXP/view">https://drive.google.com/file/d/10H1QDn6ruMWPvhMYgfiN_LCMFh_YlhXP/view</a></p> <p>Щодо рекомендації 3. зазначимо, що в межах реалізації ОНП практика гостьових лекцій здійснювалася з 1 по 30 вересня 2025 року, для здобувачів ОНП було проведено три гостьові лекції д-ра Галини Клічак (випускниця кафедри слов'янської філології КНУ імені Тараса Шевченка; нині — викладач Інституту славистики Університету імені Масарика, м. Брно), тематика яких безпосередньо відповідає фокусу ОНП і сприяє розширенню академічного та професійного середовища здобувачів: 1) “Теорія усного перекладу”, 2) “Практика послідовного перекладу”, 3) “Практика синхронного перекладу”. Факт залучення запрошеної лекторки та організації гостьових лекцій підтверджується наказом ректора КНУ № 1139-36 від 09.06.2025. За результатами проведення лекцій здобувачі виявили високу зацікавленість: активно ставили запитання та брали участь в обговоренні. Надалі кафедрою буде посилено документування та планування таких заходів (анонси, програми, підтвердні матеріали) з метою регулярного залучення провідних науковців/практиків та представників міжнародної академічної спільноти.</p> <p>Дякуємо експертам за позитивну оцінку критерію 4, але вважаємо за необхідне надати відповіді на зауваження.</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>практики в галузі, та додати дотичні до змісту ОК наукові статті викладачів; 2)гаранту ОНП та НПП кафедри ініціювати створення сучасних форм наукової роботи ЗО за тематикою ОНП (науково-дослідної лабораторії/проектної групи/студентського наукового хабу тощо) із метою створення інтелектуальних продуктів, апробації результатів досліджень тощо; 3)гаранту ОНП активізувати практику проведення гостьових лекцій із залученням провідних науковців, практиків, міжнародних партнерів відповідно до фокусу ОНП та активно висвітлювати результати цих заходів на офіційному сайті університету та кафедри, забезпечуючи архівацію відеоматеріалів для вільного доступу ЗО.</p>	
<p align="center"><b>Критерій 5.</b> Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність  <i>Рівень відповідності Критерію 5.</i>  <i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i>  <i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b>  5.1. Процедура контролю навчальних досягнень ЗО, форми і методи поточного контролю регламентовані Положенням про організацію освітнього процесу та представлені в РПНД з визначенням мінімальної та максимальної кількості балів, які ЗО отримує за кожен форму контролю. На ОНП впроваджено різноманітні форми контролю, що охоплюють усі види навчальної діяльності ЗО і забезпечують перевірку досягнення ПРН. Інформація щодо контрольних заходів та критеріїв оцінювання сформованості компетентностей, розподілу балів, основних форм поточного контролю тощо подається ЗО на першому занятті та представлена в РПНД, розміщених на сайті ННІФ.  5.2. Атестація здійснюється відкрито і публічно при дотриманні усіх норм та вимог, встановлених в нормативних документах терміни, визначені графіком освітнього процесу. Атестація ЗО здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи, Комплексного підсумкового іспиту з чеської мови і літератури та Підсумкового іспиту з англійської мови, що містять теоретичні, аналітичні завдання з мовознавства і літературознавства, анування тексту.  <u>Водночас комплексний підсумковий іспит з чеської мови і літератури та підсумковий екзамен з англійської мови не містять завдань, спрямованих на перевірку перекладацьких компетентностей, що обмежує можливість перевірки досягнення</u></p>	<p>Дякуємо експертам ГЕР за позитивну оцінку критерію 5, але стосовно зробленого зауваження дозволяйте надати пояснення.</p> <p>5.2. З приводу зробленого зауваження маємо наголосити, що у формуванні складових підсумкової атестації здобувачів розробники програми керувалися насамперед концепцією перевірки здобутих результатів навчання для присвоєння освітньої кваліфікації за ОНП відповідно до складників, заявлених у назві ОНП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова». Відповідно до цього, складниками підсумкової атестації стали: Кваліфікаційна робота магістра з чеської мови або літератури, Комплексний підсумковий іспит з чеської мови і літератури та Підсумковий іспит з англійської мови. Крім того, підготовка до підсумкової атестації передбачає роботу здобувачів з перекладом та реалізацію перекладацьких компетентностей, закладених в освітній програмі, це зокрема стосується написання та підготовки до захисту кваліфікаційної роботи магістра.</p> <p><b>Зважаючи, що професійна кваліфікація перекладача не присвоюється за цією ОНП, вважаємо недоцільним обтяжувати Комплексний підсумковий іспит з чеської мови і літератури ще третім компонентом із перекладу.</b></p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>ПРН, пов'язаних із перекладацькою підготовкою.</p> <p>5.3. Процедура проведення контрольних заходів у ЗВО регламентується низкою нормативних документів ЗВО, відображена у графіках освітнього процесу, РПНД ОК та ВК, що забезпечує їхню доступність для учасників освітнього процесу. Об'єктивність та неупередженість оцінювання забезпечується дотриманням відповідних нормативних актів. Випадків конфліктів інтересів щодо об'єктивності екзаменаторів та оскарження результатів контрольних заходів не зафіксовано.</p> <p>5.4. Процедури дотримання академічної доброчесності та механізми реагування на випадки її порушення регламентуються низкою нормативних документів ЗВО. Перевірка академічних текстів на наявність плагіату здійснюється за допомогою системи StrikePlagiarism, використовуються програмні продукти ТОВ «АНТИПЛАГІАТ». Питання академічної доброчесності розглядаються в межах ОК01. ЗВО бере участь у міжнародних проєктах щодо впровадження принципів академічної доброчесності та популяризує їх результати серед учасників освітнього процесу. На ОНП фактів академічної недоброчесності не зафіксовано.</p> <p><b>Рекомендації</b> До 2026-2027 н.р. розробникам ОП переглянути структуру підсумкових іспитів з чеської та англійської мов із метою включення завдань, спрямованих на оцінювання перекладацьких компетентностей, що дозволить комплексно перевіряти досягнення програмних результатів навчання у сфері перекладу.</p>	
<p><b>Критерій 6.</b> Людські ресурси Рівень відповідності Критерію 6. Рівень відповідності E (ЕГ). Рівень відповідності E (ГЕР).</p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b> 6.1. Вимоги щодо кадрового забезпечення ОНП регламентуються Положенням про основні засади формування якісного складу НПП КНУТШ, Ухвалою про завдання щодо покращення якості кадрового потенціалу КНУТШ під час воєнного стану та у повоєнний період. До реалізації ОНП залучено 14 НПП (10 кандидатів наук та 4 доктори наук), рейтингові показники більшості з яких відповідають п. 38 ЛУ. Водночас діяльність окремих НПП не</p>	<p>Висловлюємо щирю вдячність ГЕР за глибокий аналіз щодо відповідності Критерію 6, відзначений високий фаховий рівень та належну кваліфікацію викладачів, залучених до реалізації ОНП.</p> <p>Усі викладачі КНУТШ, які працюють на ОНП та забезпечують викладання професійних предметів, мають відповідну кваліфікацію, достатній стаж науково-педагогічної роботи, а їх наукова діяльність свідчить про відповідність п. 37 та п. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Водночас ми хочемо дещо уточнити правомірність застосування вимог п.37 і п.38 Ліцензійних умов.</p> <p>При прийнятті на роботу можуть (і теж тільки для осіб які</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності: мають низьку публікаційну активність у фахових виданнях категорії Б та у виданнях, що індексуються в Scopus і Web of Science; недостатню кількість публікацій, безпосередньо пов'язаних зі змістом ОК. Так, ОК9.2 забезпечує О.Погребняк, 1 публікація якої корелює з предметною областю компонента ОК9. Міжмовна комунікація і переклад. Ч.2. Практикум з чесько-українського перекладу; ОК07 забезпечує О.Палій, 3 публікації якої (з 4-х) є дотичними до цього ОК; ОК09.1 забезпечує О.Палій, 2 публікації (кат.Б.) якої дотичні до ОК 9. Ч.1.Теорія та практика міжкультурної комунікації; ОК01 забезпечує О.Комар, публікації якої не корелюють із предметною областю компонента ОК1. Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності; ОК11 забезпечує 2 НПП, одна з яких - к.філос.н. А.Шелякіна - має 1 публікацію кат.Б, яка є дотичною до ОК11.Академічна англійська мова (У Таблиці 1 відсутня РПНД, наявні перші 2 сторінки). Крім того, науковий доробок окремих НПП складають публікації в закордонних рецензованих виданнях, які індексуються в міжнародних базах, однак не входять до Scopus та/або WoS, тому не можуть бути кваліфіковані як такі, що відповідають п.38 ЛУ.</p> <p>6.2. Процедура конкурсного добору викладачів ОНП визначається Законом України та нормативними актами ЗВО, де чітко викладено загальні положення, умови, принципи організації конкурсного відбору, вимоги до осіб, які обираються на посади НПП, порядок оголошення конкурсного відбору тощо. Реалізується на засадах прозорості, відкритості, рівності й неупередженості. <u>Водночас аналіз кадрового складу ОНП (таблиця 2 ВСО) виявив залучення НПП із недостатньою кількістю публікацій у фахових та міжнародних виданнях, що не відповідає п.38 Ліцензійних умов. Наведені ЗВО аргументи (статус запрошених лекторів, підвищення кваліфікації) пояснюють окремі випадки, проте не нівелюють ризики щодо прозорості процедур конкурсного відбору.</u></p> <p>6.3. Залучення роботодавців до реалізації освітнього процесу відбувається на етапі обговорення, модернізації і рецензування ОНП. Роботодавці залучаються до освітнього процесу через процедури</p>	<p>не підпадають під вказані в ліцензійних умовах виключення) враховуватись виключно вимоги п.38 Ліцензійних умов, як такі які підтверджують що особа може вважатися науково-педагогічним працівником. Вимоги п.37 в даному випадку не застосовні, оскільки НПП (крім зарахування практиків чи сумісників) зараховується не для викладання конкретної дисципліни, а для викладання в предметній області яка відповідає профілю кафедри. Відтак:</p> <p><i>«п. 38.1. Досягнення у професійній діяльності, які зараховуються за останні п'ять років:</i></p> <p>1) наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection»</p> <p>не означає, що всі публікації мають бути дотичними до кожної дисципліни, яку викладає НПП, - вони окреслюють його науковий доробок загалом за останні п'ять років і враховуються при конкурсному відборі.</p> <p>Вимоги п.37 Ліцензійних умов натомість є ключовими для кафедри при розподілі заявок на виконання навантаження між вже зарахованими працівниками, а також для аргументації необхідності залучення до викладання на умовах сумісництва додаткових НПП. При цьому звісно враховується відповідність фахових публікацій викладача предметній області освітнього компонента, а не збіг назви ОК з назвою/ключовими словами публікації</p> <p>Викладацька і наукова діяльність НПП на програмах освітнього ступеня «Магістр» передбачає не лише широкий науковий погляд на тематику і проблематику певних ОК, але інтегральний дослідницький і викладацький підхід у галузі філології загалом, що окреслено предметною областю програми та її освітніх компонентів.</p> <p>У відповідь на зауваження ГЕР в контексті підкритерію 6.1 і 6.2. дозвольте надати роз'яснення стосовно згаданих викладачів:</p> <p>1) ОК01 «Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності» забезпечують, крім О.В.Комар, ще три викладачі (доц. Кохановський В.О., доц. Павлов Ю.В., доц. Дядіщева-Росовецька Ю.Б.). Доц. Комар О.В. має 7 публікацій (3 у фахових виданнях категорії Б та 4 у закордонних фахових виданнях), Міжнародну нагороду «Philosophy of mind award 2025» (Португалія), участь у дослідницьких проектах і грантах (Австрія, Німеччина), що надає їй підстави брати участь у викладанні ОК 01. Уважаємо, що сферу наукових інтересів НПП потрібно розглядати ширше, ніж забезпечення викладання конкретних ОК.</p> <p>2) ОК07 «Чеська мова на зламі ХХ-ХХІ століть» викладає доц. О.Палій, яка має понад 30 праць за тематикою дисципліни у фахових вітчизняних та зарубіжних виданнях у попередні роки (3 праці за звітний період), досвід участі в науковому проекті відділу сучасної чеської літератури Інституту літератури АН Чеської Республіки (01.09.2022 – 31.12. 2023). Для навчально-методичного забезпечення ОК 07 доц. О.Палій опублікувала навчальний посібник «Česká</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>моніторингу ОП, участь у науково-методичних семінарах; сприяють здобувачам у проходженні стажування, під час працевлаштування тощо. Співпраця відбувається також на рівні навчально-методичного, матеріально-технічного забезпечення.</p> <p>6.4. Професійний розвиток НПП визначено Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних та НПП КНУТШ. Кожен НПП має академічне право, тематику та терміни підвищення кваліфікації. У ЗВО проводиться щорічне рейтингування наукових, науково-педагогічних та педагогічних працівників, результати оприлюднюються на офіційному сайті ННІФ. Заохочення до підвищення рівня розвитку викладацької майстерності і професійної діяльності НПП здійснюється шляхом морального й матеріального стимулювання.</p> <p><b>Рекомендації</b> Науково-педагогічним працівникам кафедри підвищити публікаційну активність у фахових виданнях категорії Б та в журналах, що індексуються в Scopus і Web of Science, орієнтуючи тематику публікацій на зміст освітніх компонентів ОНП.</p>	<p>proza na přelomu 20. a 21. století» (2023, URL: <a href="http://surl.li/rmuus">http://surl.li/rmuus</a>), який має теоретичну (конспекти лекцій) та практичну (завдання до самостійної роботи та семінарських занять) спрямованість. У сучасній літературознавчій богемістиці О.Палій єдина займається систематичним дослідженням чеської прози другої половини ХХ – початку ХХІ століття, тому залучення її до викладання цієї дисципліни є цілком обґрунтованим.</p> <p>3) Наукові праці О.А. Погребняк мають компаративний вектор дослідження, що дозволяє використовувати їх результати у викладанні ОК 16 «Слов'янські літератури і фольклор в компаративному висвітленні» (загалом 3 публікації та навчальний посібник). Разом із тим, у доробку О.Погребняк є 3 статті у фахових виданнях України, присвячені проблемам транслатології, що уможливило забезпечити дисципліну «Міжмовна комунікація і переклад» (ОК 9.2. – практичні заняття).</p> <p>4) ОК 11 «Академічна англійська мова» викладає доц. О.Торосян, яка має достатню кількість публікацій з дисципліни, а доц. А.Шелякіна є співрозробником РПНД, але до викладання цієї дисципліни не залучена, перепошуємо, але в Таблиці 2 трапилась прикра помилка. (РПНД ОК11. «Академічна англійська мова» з технічних причин не завантажилася повністю, але була надіслана додатково 3.03.2026 до зустрічі з ЕГ).</p> <p>Просимо шановних членів ГЕР, при оцінюванні програми у контексті Критерію 6, підкритерію 6.1., взяти до уваги, що абсолютна більшість викладачів задіяних на ОП повністю відповідають вимогам до Критерію 6, мають вагомі професійні здобутки та достатній рівень публікаційної активності.</p> <p>Окрім того, додатково до відомостей включених до відомостей самооцінювання і наведених на сайтах Університету, ННІ філології та інших структурних підрозділів додаємо (див. додаток) зведену інформацію про наукові публікації, тези конференцій, навчально-методичні праці, сертифікати про підвищення кваліфікації, участь у професійних організаціях тощо які у сукупності обґрунтовують відповідність НПП освітньому компоненту і є суттєвими показниками в контексті Критерію 6.</p> <p>Дозвольте окремо зупинитися на зауваженні «Наведені ЗВО аргументи (статус запрошених лекторів, підвищення кваліфікації тощо) пояснюють окремі випадки, проте не нівелюють ризики щодо прозорості процедур конкурсного відбору». Критерії які застосовуються під час конкурсу на посаду НПП в Університеті повністю відповідають чинному законодавству, а у згадуваних експертами Ліцензійних умовах вказані обмеження їх застосування, із яких випливає, що ці норми не можуть автоматично застосовуватись до всіх, хто претендує на посаду. Жодних порушень чинного законодавства при конкурсному відборі на посади в Університеті не було, всі процедури відбуваються відкрито і прозоро. <b>Жодних підстав сумніватися в тому що «Процедури конкурсного відбору</b></p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
	<p><i>викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються» не може бути.</i></p> <p>Відповідно до наданих додаткових роз'яснень та аргументації Університету щодо підкритерію 6.1, а також зважаючи на позитивні висновки щодо відповідності за іншими підкритеріями, <i>просимо членів ГЕР підвищити рівень відповідності ОНП за Критерієм 6 до рівня В.</i></p>
<p align="center"><b>Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси</b>  <i>Рівень відповідності Критерію 7.</i>  <i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i>  <i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b></p> <p>7.1. Матеріально-технічний та навчально-методичний потенціал ЗВО корелює із завданнями ОНП та забезпечує якісне досягнення результатів навчання. Ефективний інструмент реалізації ОП - Центр славистики, діяльність якого є прикладом успішної внутрішньої практики забезпечення якості освіти.</p> <p>7.2. ВО забезпечує викладачам і здобувачам вищої освіти доступ до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для здійснення освітньої, викладацької та наукової діяльності в межах ОП. <u>У ННІФ відсутня єдина віртуальна платформа для комунікації між студентами та викладачами, зокрема й у межах реалізації цієї ОП. Водночас члени ЕГ звернули увагу, що здобувачі висловили зауваження щодо гуртожитку ННІФ №17, зокрема, вказали на незадовільні умови проживання та поселення більшої кількості здобувачів, ніж дозволяє вмістити кімната для комфортного проживання усіх осіб.</u></p> <p>7.3. Освітнє середовище ЗВО є безпечним для життя, фізичного і психічного благополуччя здобувачів вищої освіти.</p> <p>7.4. У ЗВО забезпечується комплексна підтримка здобувачів, що охоплює освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну допомогу. В університеті функціонують відділ академічної мобільності, відділ сприяння працевлаштуванню, психологічна служба тощо. Інформаційна й консультативна підтримка здійснюється у формі усного та письмового спілкування з викладачами; відбувається через спільні чати у WhatsApp, електронну пошту академічних груп, а також через інші соціальні мережі.</p> <p>7.5. ЗВО створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами. Зокрема</p>	<p>Дякуємо ГЕР за позитивну оцінку системного підходу ЗВО до забезпечення безпеки життя і здоров'я здобувачів.</p> <p>7.2. Поділяємо висловлену позицію щодо важливості належного зворотного зв'язку стосовно стану гуртожитків. В Університеті функціонує механізм моніторингу й реагування на звернення мешканців гуртожитків, який координує Студмістечко у взаємодії зі студпарламентом та адміністраціями гуртожитків. Водночас зазначаємо, що єдина студентка серед здобувачів цієї ОНП Дарія Гресь, яка проживає у гуртожитку, у зимовому семестрі перебувала на закордонному стажуванні у партнерському ЗВО і на час акредитації щойно повернулася (1.03.26), тому була поселена тимчасово до визначення постійного місця у гуртожитку. Вважаємо, що робити висновок про «незадовільні умови проживання та поселення більшої кількості здобувачів, ніж дозволяє вмістити кімната для комфортного проживання усіх осіб» на підставі думки однієї студентки неправомірно. На виконання рекомендації експертів хочемо зауважити, що керівництво Студмістечка спільно зі студпарламентом буде продовжувати забезпечення функціонування ефективних механізмів зворотного зв'язку: єдиний канал звернень і прозорий порядок їх опрацювання. У разі поселення здобувачів цієї ОП у гуртожитках зазначені механізми будуть реалізовані.</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>забезпечує безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення (наявні пандуси, обладнані вбиральні, умовні позначення оформлені шрифтом Брайля ), бібліотечних ресурсів, надання фахової консультаційної підтримки тощо. Наразі за ОНП здобувачі вищої освіти з особливими потребами не навчаються.</p> <p>7.6. У ЗВО нормативно закріплені антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій. На ОНП документально зафіксованих скарг від учасників освітнього процесу до адміністрації ЗВО з моменту попередньої акредитації не надходило.</p> <p><b>Рекомендації</b> До початку 2026–2027 навчального року керівництву ЗВО необхідно налагодити функціонування ефективних механізмів зворотного зв'язку для збору пропозицій і виявлення потреб студентів щодо стану гуртожитків, а також впровадити системні заходи, спрямовані на покращення ресурсного забезпечення та умов проживання.</p>	
<p><b>Критерій 8.</b> Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми  <i>Рівень відповідності Критерію 8.</i>  <i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i>  <i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b> 8.1. Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми регулюються нормативними документами ЗВО. Планова періодичність перегляду освітніх програм - від двох до п'яти років, що визначається під час їх затвердження. Водночас упродовж реалізації програми можливе внесення змін відповідно до передбачених процедур моніторингу, що здійснюється гарантом та проектною групою, з урахуванням динаміки набору здобувачів, результатів опитувань студентів, пропозицій стейкхолдерів тощо.</p> <p>8.2. Здобувачі вищої освіти залучені до процедур періодичного перегляду освітньої програми та внутрішнього забезпечення її якості як безпосередньо, так і через органи студентського самоврядування. У ЗВО запроваджено систему регулярних опитувань щодо якості освіти, якості викладання освітніх компонентів та опитування студентів випускного курсу на рівні ОП. Результати обговорюються на</p>	<p>Дякуємо за зауваження галузевої експертної ради, вважаємо за необхідне наголосити, що</p> <p>8.2. Опитування серед здобувачів освіти, які навчаються за ОНП, проводиться регулярно за анкетами різного спрямування, що регулюється Положенням про опитування щодо якості освіти в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<a href="https://senate.knu.ua/?p=2690">https://senate.knu.ua/?p=2690</a>). Інформація про результати опитування студентів ОНП оприлюднюється на сторінці освітньої програми. Підсумки результатів опитування аналізуються на засіданні кафедри, обговорюються зі стейкхолдерами та доводяться гарантом до відома здобувачів освіти. Побажання, висловлені студентами, щодо наповнення змісту ОНП або кредитного обсягу окремих ОК, було враховано в новій редакції ОНП 2025 року. Участь студентів у засіданні кафедри з обговорення опитування вважаємо недоцільним, адже це порушує анонімність процедури. Водночас, студенти можуть вільно висловлювати свої побажання щодо перегляду ОП безпосередньо викладачам дисциплін, гаранту ОНП, стейкхолдерам (за допомогою месенджерів або електронної пошти) та завкафедри слов'янської філології. Кожен здобувач освіти має право бути присутнім на засіданні кафедри, якщо він висловлює таке бажання.</p> <p>8.3. Представники ринку праці залучалися до формування ОНП 2024 року, потім нової редакції 2025 року; пропозиції</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>кафедрі слов'янської філології та на засіданнях Вченої ради ННІФ. <u>Водночас ЕГ встановлено, що здобувачі підтвердили свою участь в опитуваннях і обговореннях, однак безпосередньо не брали участі у засіданнях кафедри та робочої групи із перегляду ОП.</u></p> <p>8.3. Роботодавці (представники Чеського центру в Україні, Центру мовної підготовки Дипломатичної академії України, наукових установ та мовних шкіл) залучаються до обговорення та вдосконалення освітньої програми як партнери у забезпеченні її якості. <u>Водночас ЕГ не підтвердила участь роботодавців у формалізованих процедурах опитування або системному механізмі зворотного зв'язку.</u></p> <p>8.4. На момент проведення акредитаційної експертизи випускників за ОНП немає, тому практика збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників перебуває на етапі формування. Однак на кафедрі слов'янської філології наявний певний досвід відстеження професійних траєкторій випускників попередніх програм, зокрема з вивчення чеської мови і літератури.</p> <p>8.5. У ЗВО функціонує система внутрішнього забезпечення якості освіти, яка передбачає моніторинг реалізації ОНП та реагування на його результати. Моніторинг якості освітньої діяльності за ОНП здійснюється проєктною групою ОНП, НПП кафедри слов'янської філології; його результати враховуються під час перегляду освітньої програми та РПНД. Питання якості реалізації ОНП, рівня викладання навчальних дисциплін та досягнення ПРН регулярно обговорюються на засіданнях кафедри, робочих нарадах, а також у межах роботи Вченої ради ННІФ та НМК ННІФ. Водночас, як встановила ЕГ, залучення інших заінтересованих сторін (зокрема роботодавців) до формування, оновлення мети та ПРН мають переважно консультаційний характер, не завжди достатньо формалізовані.</p> <p>8.6. Акредитація ОНП проводиться вперше, тому зауваження та рекомендації відсутні. Кафедра слов'янської філології задекларувала врахування досвіду акредитації аналогічних славістичних ОП, вивчення та аналіз результатів акредитацій ОП інших структурних підрозділів університету. <u>Водночас ЕГ встановила, що окремі рекомендації, сформульовані під час</u></p>	<p>обговорювались на засіданні робочої групи ОНП із зацікавленими стейкхолдерами, засіданні кафедри, засіданні НМК ННІ філології, відповідні рішення приймалися з урахуванням інтересів усіх зацікавлених сторін, що є однією із форм зворотнього зв'язку із стейкхолдерами щодо врахування чи відхилення їхніх пропозицій. Формат спільних обговорень ми вважаємо безперечною перевагою, оскільки такий формат сприяє продуктивності та результативності процесу. Крім того, на сторінці ОНП надано електронну адресу гаранта, що також є способом обміну інформацією.</p> <p>Рекомендацію про формалізування процедур опитування роботодавців та систематизування зворотного зв'язку з ними візьмемо до уваги.</p> <p>8.6. Уважаємо зауваження стосовно <i>«неврегульованого питання обов'язкової апробації результатів кваліфікаційних робіт здобувачів через публікаційну активність»</i> надмірним, оскільки в ННІФ двічі на рік проводяться науково-практичні конференції за участю молодих вчених, які й надають можливість апробації, що підтверджено публікаціями здобувачів освіти та програмами конференцій. Водночас, оскільки жоден стандарт вищої освіти не визначає обов'язковості наявності наукових публікацій здобувачами освіти освітньо-наукових програм за рівнем магістра, запровадження норми <i>«обов'язкової апробації результатів ... через публікаційну активність»</i> буде дискримінаційним по відношенню до студентів.</p> <p>Анкетування стейкхолдерів є можливим за умови їхнього бажання, проєктна група проводить роботу в цьому напрямку, а анкета для опитування представників ринку праці розроблена і затверджена на рівні Університету. Рекомендація запровадити документовану процедуру фіксації врахування або відхилення пропозицій стейкхолдерів перегукується з рекомендаціями до п. 8.3., 8.5, 8.7. про формалізацію спілкування зі стейкхолдерами, з якою ми погодились.</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>акредитацій аналогічних ОП, які, за твердженням авторів самооцінювання, бралися до уваги, фактично не були імплементовані: не реалізовано рекомендації щодо формалізації підходів до комунікації з роботодавцями (розроблення анкет та системного опитування щодо цілей ОП, ПРН та відповідності потребам ринку праці), не врегульовано питання обов'язкової апробації результатів кваліфікаційних робіт здобувачів через публікаційну активність, не запроваджено документовану процедуру фіксації врахування або відхилення пропозицій стейкхолдерів тощо.</p> <p>8.7. В Університеті системно формується культура якості освіти, що підтверджується наявністю нормативного забезпечення та інституційних механізмів її розвитку. Водночас ЕГ з'ясовано, що в окремих випадках у ЗО виникають труднощі з отриманням оперативного зворотного зв'язку від методистів щодо питань організації освітнього процесу; участь роботодавців та представників професійного середовища у формуванні цілей та ПРН здебільшого має консультативний або неформальний характер.</p> <p><b>Рекомендації</b> До 2026-2027 н.р. 1)керівництву ЗВО, розробникам ОНП удосконалити механізми залучення стейкхолдерів до формування цілей та ПРН, запровадивши формалізовану процедуру взаємодії і документування рекомендацій, що дозволить системно відстежувати їхній вплив на зміст ОП; 2) адміністрації ННІФ забезпечити оперативний та ефективний зворотний зв'язок для ЗО щодо питань організації освітнього процесу (з чіткими контактами та визначеними термінами реагування на звернення студентів).</p>	
<p><b>Критерій 9. Прозорість та публічність</b>  <i>Рівень відповідності Критерію 9.</i>  <i>Рівень відповідності В (ЕГ).</i>  <i>Рівень відповідності В (ГЕР).</i></p>	
<p><b>Висновок щодо відповідності критерію.</b> 9.1. Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному сайті університету. 9.2. Проєкт ОНП “Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова” опублікований на офіційній сторінці ННІФ</p>	<p>Дякуємо шановним членам ГЕР за виокремлення позитивних практик за критерієм 9. У відповідь на зауваження щодо відсутньої інформації про результати громадського обговорення ОП (зокрема, прийняті /відхилені пропозиції) на сторінці ОП хочемо зазначити, що оприлюднення такої інформації не є обов'язковою умовою забезпечення освітнього процесу. На оприлюднену електронну адресу гаранта ОНП можуть надходити відгуки та пропозиції щодо програми, які згодом обговорюються на</p>

Аналіз ГЕР	Коментар Університету
<p>для обговорення. Водночас інформація про те, які пропозиції/зауваження до попередніх редакцій ОП були враховані/відхилені на сайті відсутня.</p> <p>9.3. Вебсторінка ОП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» надає детальну інформацію про структуру та зміст навчання, опис освітньої програми та НП, моніторинг якості освіти, інформацію про гаранта ОП, склад проектної групи тощо. Водночас, відсутня інформація про те, коли саме ОП була оприлюднена разом із таблицею пропозицій від стейкхолдерів.</p> <p><b>Рекомендації</b> До кінця 2025-2026 н.р. гаранту опублікувати результати обговорення ОП, зокрема - пропозиції/зауваження, які були прийняті або відхилені.</p>	<p>засіданні робочої групи ОП із зацікавленими стейкхолдерами, засіданні кафедри, засіданні НМК ННІ філології. Не зрозуміло, для кого потрібно оприлюднювати результати громадського обговорення ОП (зокрема, прийняті /відхилені пропозиції) <b>після прийняття рішень</b>. А стейкхолдери насправді ж брали участь в обговоренні змісту програми і доречності її впровадження в ННІ філології.</p>